



༄༅ ། བ ། ད ། མ ། བ ། ན ། ད ། བ ། ན ། ད ། བ ། ན ། ད ། བ ། ན ། ད །

༄༅ ། ད ། བ ། ན ། ད ། བ ། ན ། ད ། བ ། ན ། ད ། བ ། ན ། ད ། བ ། ན ། ད །

༄༅ ། ད ། བ ། ན ། ད ། བ ། ན ། ད །

༄༅ ། ད ། བ ། ན ། ད ། བ ། ན ། ད །



४९१

८०४९९४

— ଶାନ୍ତିକାଳେ ପରିପ୍ରକାଶ ପରିପ୍ରକାଶ ପରିପ୍ରକାଶ —

ପରିପ୍ରକାଶ ପରିପ୍ରକାଶ ପରିପ୍ରକାଶ
ପରିପ୍ରକାଶ ପରିପ୍ରକାଶ ପରିପ୍ରକାଶ

ପରିପ୍ରକାଶ ପରିପ୍ରକାଶ
ପରିପ୍ରକାଶ ପରିପ୍ରକାଶ ପରିପ୍ରକାଶ
ପରିପ୍ରକାଶ ପରିପ୍ରକାଶ ପରିପ୍ରକାଶ

ପରିପ୍ରକାଶ

图书在版编目(CIP)数据

经庄严论本注:藏文/(印)弥勒佛·无著著;洛丹喜饶等译. —北京:民族出版社,1998.10

(藏文文选;27)

ISBN 7—105—03024—0

I . 经… II . ①弥… ②无… III . 佛教—经藏—注释—藏语 IV . B942

中国版本图书馆 CIP 数据核字(98)第 02671 号

民族出版社出版发行

(北京市和平里北街 14 号 邮编 100013)

民族出版社微机照排 迪鑫印刷厂印刷

各地新华书店经销

1998 年 10 月第 1 版 1998 年 10 月北京第 1 次印刷

开本:850×1168 毫米 1/32 印张:16.625

印数:0001—5000 册 定价:20.70 元

80499



ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତପ୍ରକାଶନ ପରିଚୟ

1987 6 11

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

ନେତ୍ରକୁ ପଦି ପୁରୀ କରି ଏହା କରିଲୁ ଶିଳ୍ପିଙ୍କରିତ କରିଲା ।

ସିଂହାଲାଙ୍କରିଆ ଶବ୍ଦାଳ୍ପନ୍ତ୍ର

କବିତା

ଶେଷ· ଏ· ହେବ· ଦ୍ୱା· କର୍ତ୍ତ୍ତୁ· ଶ୍ରୀରି· କୃତ୍ତ୍ଵେଶ୍ୱର· ସୁ· ସରି· କ୍ଷେଷ· ପିତ୍ରୁସ· ପୁନ୍ଥା· ଏ.....
ପରିଷମାଣୀ ।

ମନ୍ଦିର	ଶୈତାନିକା	.....	(1)
ଶବ୍ଦିଶାପା	ଶବ୍ଦିଶାପା	.....	(2)
ଶଶୁବାପା	ଶଶୁବାପା	.....	(4)
ମବିଶା	ମବିଶା	.....	(5)
ଗ୍ରାମିଯା	ଶୈତାନିକା	.....	(7)
ଶୁଣ୍ଡା	ଶୁଣ୍ଡା	.....	(9)
ମୁକ୍ତା	ମୁକ୍ତା	.....	(11)
ମକୁନ୍ଦା	ମକୁନ୍ଦା	.....	(12)
ମୁଖୁଶା	ମୁଖୁଶା	.....	(13)
ମହୁରା	ମହୁରା	.....	(16)
ମହୁଷାଟିଶାପା	ମହୁଷାଟିଶାପା	.....	(24)
ମହୁଷାନିଶାପା	ମହୁଷାନିଶାପା	.....	(25)
ମହୁଷାନୁଆପା	ମହୁଷାନୁଆପା	.....	(32)
ମହୁଷବିଶା	ମହୁଷବିଶା	.....	(35)
ମହୁଷାନାଶାହିଶାନାଶାହିଶାପା	ମହୁଷାନାଶାହିଶାନାଶାହିଶାପା	.....	(37)
ମହୁଷାନାଶାପା	ମହୁଷାନାଶାପା	.....	(42)

ସତ୍ୟକୁଳା	ଶର୍ମୀକରଣଦିନପଦେଶୁ	(43)
ସତ୍ୟକୃତା	ଅଙ୍ଗଦପଦନାଲ୍ଲବନଦିନପଦେଶୁ	
	ପଦେଶୁ	(51)
ସତ୍ୟକୁଳା	ପଦକ୍ଷେପଶ୍ରୀତ୍ତଣାପଦନାଲ୍ଲବନଦିନପଦେଶୁ	(57)
ତ୍ରିମୁଖା	ଘରପଦନାଲ୍ଲବନଦିନପଦେଶୁ	(65)
ତ୍ରିମତୀପା	ଶ୍ରୀପଦନାଲ୍ଲବନଦିନପଦେଶୁ	(72)
ଶୈଶବପଦକ୍ଷେପଶ୍ରୀତ୍ତଣାପଦନାଲ୍ଲବନଦିନପଦେଶୁ	।	
ଶ୍ରୀପଦକ୍ଷେପଶ୍ରୀତ୍ତଣାପଦନାଲ୍ଲବନଦିନପଦେଶୁ	.....	(79)
ଶ୍ରୀପଦଶ୍ରୀତ୍ତଣାପା	ପଦକ୍ଷେପଶ୍ରୀତ୍ତଣାପା	(94)
ଶ୍ରୀପଦଶୁଭାପା	ଘରପଦନାଲ୍ଲବନଦିନପଦେଶୁ	(101)
ଶ୍ରୀପଦଶ୍ରୀତ୍ତଣାପା	ଦିନପଦନାଲ୍ଲବନଦିନପଦେଶୁ	(105)
ଶ୍ରୀପଦଶ୍ରୀତ୍ତଣାପା	ଧର୍ମପଦନାଲ୍ଲବନଦିନପଦେଶୁ	(114)
ଶୈଶବପଦକ୍ଷେପଶ୍ରୀତ୍ତଣାପଦନାଲ୍ଲବନଦିନପଦେଶୁ		
ଶ୍ରୀପଦକ୍ଷେପଶ୍ରୀତ୍ତଣାପଦନାଲ୍ଲବନଦିନପଦେଶୁ	.....	(119)
ଶ୍ରୀପଦଶ୍ରୀତ୍ତଣାପା	ପଦନାଲ୍ଲବନଦିନପଦେଶୁ	
ଶ୍ରୀପଦଶ୍ରୀତ୍ତଣାପା	.....	(204)
ଶ୍ରୀପଦଶୁଭାପା	ଘରପଦନାଲ୍ଲବନଦିନପଦେଶୁ	
ଶ୍ରୀପଦଶ୍ରୀତ୍ତଣାପା	.....	(214)
ଶ୍ରୀପଦଶ୍ରୀତ୍ତଣାପା	ଦିନପଦନାଲ୍ଲବନଦିନପଦେଶୁ	
	ଶ୍ରୀପଦନାଲ୍ଲବନଦିନପଦେଶୁ	(219)

ସତ୍ୟକୁଦ୍ରପା	ଅକ୍ଷଣ୍ମାନିକାଶନନ୍ଦକନ୍ଦିପଦି
	ପ୍ରେସ୍‌ରେକାର୍ଡମନ୍ଦୀ (414)
ସନ୍ତୁଦ୍ରପା	ଶୁଦ୍ଧାକ୍ଷରଶ୍ରୀଶବନ୍ଦାବନ୍ଦପଦିପ୍ରେସ୍‌ରେକାର୍ଡମନ୍ଦୀ
	ମନ୍ଦୀ (435)
ତ୍ରୈସୁପା	ଅକ୍ଷଣ୍ମାନିକାଶନନ୍ଦପଦିପ୍ରେସ୍‌ରେକାର୍ଡମନ୍ଦୀ (477)
ତ୍ରୈସତିଶ୍ଯାପା	ଶ୍ରୀଶବନ୍ଦାବନ୍ଦପଦିପ୍ରେସ୍‌ରେକାର୍ଡମନ୍ଦୀ
	ମନ୍ଦୀ (499)

፩፭ | የዚህ በቻ ስለሚያስተካክል ነው ይህንን የሚከተሉት ደንብ በመሆኑ የሚያስተካክል ይገልጻል

ក្រសួង នគរបាល

କଣ୍ଠାରୁଦ୍ଧି-ପବିତ୍ରାଣିଶୁଷ୍ଣକଣ୍ଠା । ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଧି-ଶେଷାପଦ-ତ୍ରା । କଣ୍ଠ-
ନ୍ଦ୍ରାର-କୁ-କେବ-ତତ୍ତ୍ଵା-ମୁଦ୍ରା । କୁତ୍ତା-ଦ୍ୟ-ପବିତ୍ରା-ହୃଦୀଶ୍ଵର-ନ୍ଦ୍ରା । ପବିତ୍ର-
ପଦ-ପ୍ରତ୍ୱାନ-କାନ୍ତି-ପବିତ୍ରା । ଯେତ୍ରାହା-ପକ୍ଷଣ-ଶିରକ-ଶ୍ଵର-ତ୍ରେତା । ରୈବ-କେବ-
ରୈଶ୍ଵର-ଜ୍ଵଳ-ଦ୍ୱିତୀ-ପଦ-ତ୍ରେତା । ଜ୍ଵଳ-ଶେଷ-ପଦି-ଶିରା-ଶିର-ଶୁଷ୍ଣୁ । ଦ୍ୱି-ପବିତ୍ର-ଶି-
ଶେଷା-କଣ୍ଠା-ଦ୍ୱିତୀ-ପା । ସଞ୍ଚିତ-କାନ୍ତି-ପବିତ୍ର-ଶୁଷ୍ଣୁ-ପଦ-ତ୍ରୁତା । ଶିର-ପକ୍ଷି-ଦ୍ୟ-
ଶର୍କ-ଶ୍ଵର-ତ୍ରୁତା-ପଦି-ପ୍ରତ୍ୱାନ-ଶର୍କ-ଶ୍ଵର-ତ୍ରୁତା । । । ।

ଶତିଶାପୀ ॥ ଶିର-ପକ୍ଷି-ଶ୍ଵର-ପଦି-ଶ୍ଵରୀ ॥

ଶତ-ଶୁଦ୍ଧ-ପା-ପଲକ-ଛକ-ତ୍ରେଷ-ଶୁଦ୍ଧା । ଶ୍ଵର-ଶୁଦ୍ଧ-ପା-ପିତ୍ର-ଶୁଦ୍ଧ-ପା-ନ୍ଦା ।
ଯେତ୍ର-ନ୍ଦା-ଶେଷ-କା-ଯେତ୍ର-ନ୍ଦା । ଶତିଶ-ଶ୍ଵର-କି-ଶ୍ଵର-ଶୁଦ୍ଧ-ପିତ୍ରା । ଶତା-
ଶୁଦ୍ଧ-କାପା-ଶ୍ଵର-ଶୁଦ୍ଧ-ପା । ପଲକ-ପଦା-ଶୁଦ୍ଧ-ଶୁଦ୍ଧ-ପା-ଶହନ୍ଦା । ୫୩
ଅଦ୍ଵା-ପି-ଶେଷା-ଶ୍ଵର-ପଶ୍ଚାତ୍-ଶୁଦ୍ଧ-ପା । ଦ୍ୟ-ଶ୍ଵର-ପଦା-ଶୁଦ୍ଧ-ଶ୍ଵର-ପା-ଶୁଦ୍ଧା । ପା-କର୍ତ୍ତା-ପା-
ନ୍ଦା-ଶଗ୍ନ-ପା-ନ୍ଦା । ଶବଦ-ଶ୍ଵର-କା-ଶୁଦ୍ଧ-ପା-ଶୁଦ୍ଧା । ତତ୍ତ୍ଵ-ଶଶ୍ରୀ-କି-ଶିର-
ପା-ଦ୍ଵା । ଶିର-ପକ୍ଷଶ-ତ୍ରେଷ-ଶୁଦ୍ଧ-ପିତ୍ରା । ଶତା-ଶୁଦ୍ଧ-କି-ଶଲକ-ପା-ନ୍ଦା ।
ଶ୍ଵର-ଶୁଦ୍ଧ-କି-ଶ୍ଵର-ପା-ନ୍ଦା । ୫୩-ଶତ-ଶ୍ଵର-ଶ୍ଵର-କା-ଶହନ୍ଦା । ଦ୍ୟ-କି-
ଶହନ୍ଦା-ପା-ଶ୍ଵର-ପିତ୍ରା । ୫୩-ଶି-ଶେଷ-ପା-ଶହନ୍ଦା । ୫୩-ଶି-ଶୁଦ୍ଧ-ପା-ନ୍ଦା-
ଶ୍ଵର-ଶୁଦ୍ଧ-ପା-ନ୍ଦା । ଶତ-ପଦି-ଶ୍ଵର-ନ୍ଦା-କୁ-କେଦି-ଶ୍ଵରା । କଣ୍ଠ-ଶେଷ-ନ୍ଦା-କି-ଶଗ୍ନ-ପା-
ଶ୍ଵରା । କି-ଶିର-ପା-ନ୍ଦା । ଦ୍ୟ-ଶୁଦ୍ଧ-କି-ଦ୍ୱି-ଶୁଦ୍ଧ-ପିତ୍ରା । କୁ-କେଦି-ଶ୍ଵର-ନ୍ଦା-ଶତ-ପଦି-
ଶ୍ଵରା । ଯେତ୍ରା-ଶୁଦ୍ଧ-ଶ୍ଵର-ନ୍ଦା-କାପ-ଶି-କଂଶ । ଦ୍ୟ-ଶ୍ଵର-ନ୍ଦି-ପା-ଶତିଶ-ପଲକ-
ତ୍ରୀ । ଦ୍ୟ-ଶଲ-କା-ଶେଷ-ପଶ୍ଚାତ୍ । ମଞ୍ଚ-ପା-ନ୍ଦି-ଶତା-ଶ୍ଵର-ପା-ଶୁଦ୍ଧ-
ପା-ନ୍ଦା ।

תְּמִימָנָה | תְּמִימָנָה |

ମହାବିଦ୍ୟା | ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକାନ୍ତରେ

ମେଲା । ଯେବା ହକ୍କି ମେଲା ହୁଏ କୁଣ୍ଡଳ କୁଣ୍ଡଳ ମେଲା ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ । ସଦି ଦନ୍ତ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ
କେବା ଦେଖିବା ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ । ସଦି ଦନ୍ତ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ
ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ । ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ
ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ । ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ ଶ୍ରୀନାଥ
ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ । । । ।

וְיַעֲשֵׂה יְהוָה כָּל־^{וְ}אָמֵן כִּי־^{וְ}יְהוָה יְהוָה כָּל־^{וְ}אָמֵן כִּי־^{וְ}יְהוָה

